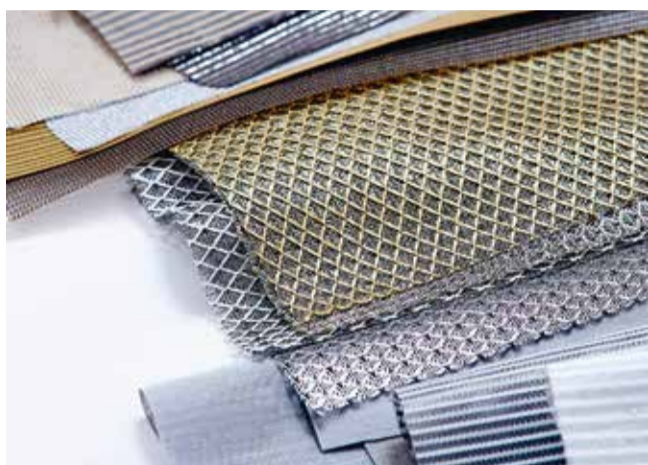


création baumann

# GAZETTE

CRÉATION BAUMANN SUL TEMA GLARE & HEAT



## ↑ NIENTE PIÙ ABBAGLIAMENTI

A te la regia della luce: ecco come puoi regolare la luce e il clima ambiente con i tessuti di Création Baumann – in luoghi sia pubblici che privati.



## ↑↓ OPEN HOUSE

Massima apertura e massimo comfort: la Shibaura House di Tokio sceglie la trasparenza con i tessuti di Création Baumann.



## ↑ TESSUTI COME MOMENTI DI LUCE

I luoghi dell'ispirazione: scopri come usare i nostri tessuti altamente funzionali per creare la luce più bella negli ambienti di tutto il mondo. Gli esempi che ti mostriamo ti conquisteranno.

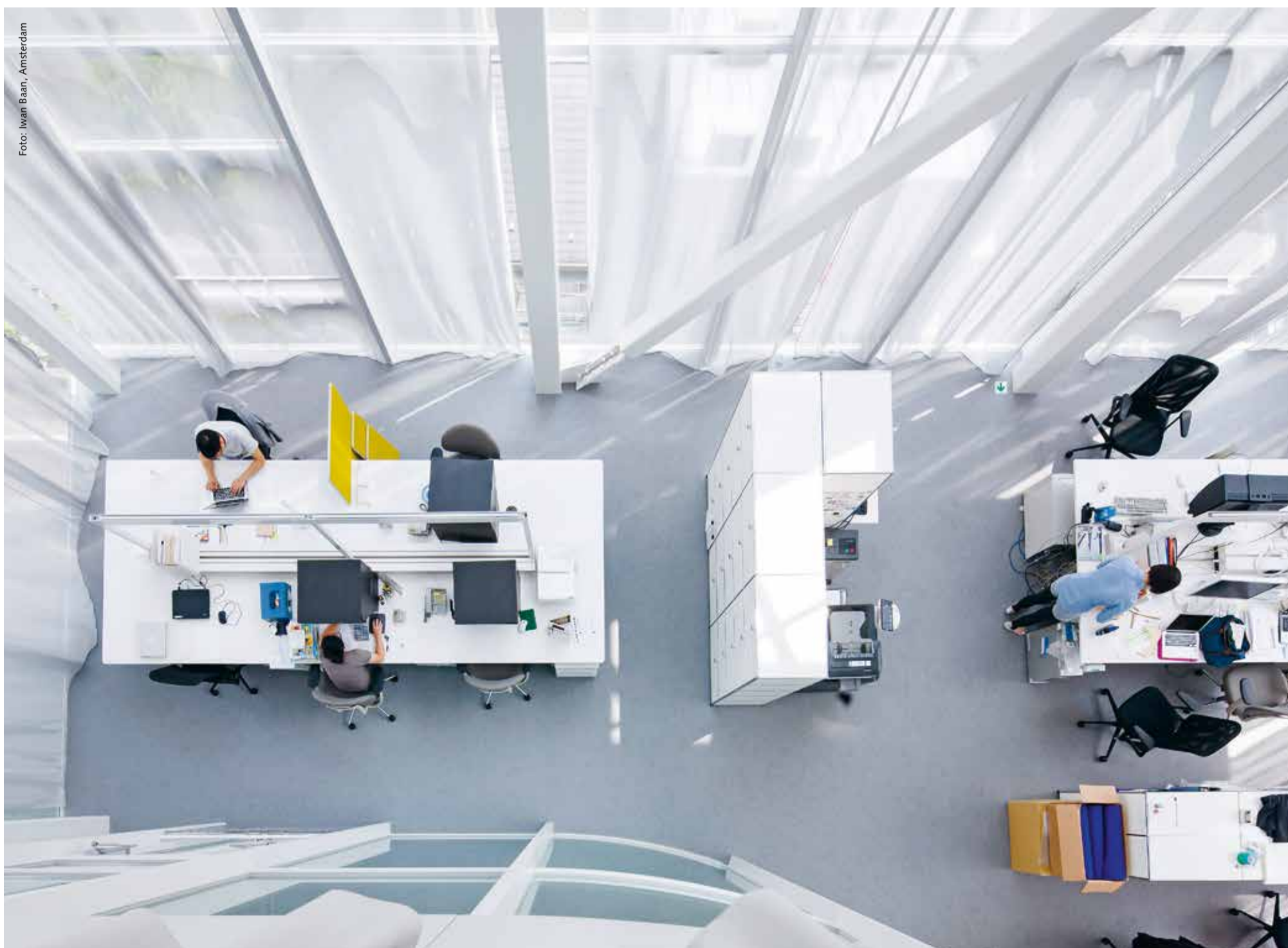


Foto: Iwan Baan, Amsterdam

# LUCE, MA SU MISURA: TESSUTI PER LA PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE

Nell'architettura open-space le grandi facciate in vetro aprono gli spazi a vedute e prospettive. Tuttavia, l'annullamento dei confini tra interni ed esterni pone le soluzioni di protezione antiabbagliamento e anticalore dinanzi a sfide impegnative. Come regolare in maniera ottimale la luce in ingresso senza condizionare l'apertura verso l'esterno? La risposta di Création Baumann: tessuti metallizzati certificati secondo DIN EN 410, EN 14501 e EN 13363-1.

Creare ambienti in cui gli uomini si sentono liberi: l'obiettivo di rendere possibile questa libertà è il motore principale di ogni valida architettura. L'apertura all'esterno è quindi un fattore determinante per la moderna architettura. Questa si caratterizza per le grandi vetrate che liberano la vista creando un collegamento diretto con l'esterno. Così però si annullano anche i confini per la luce che può entrare indisturbata inondando l'ambiente. Per creare dunque una luce e un clima piacevoli nell'ambiente è fondamentale provvedere a una buona protezione antiabbagliamento e anticalore.

## ALLUMINIO, ACCIAIO, OTTONE O RAME: REGOLARE LA QUANTITÀ DI LUCE CON I TESSUTI

Per la regolazione della quantità di luce Création Baumann ha ideato tessuti altamente funzionali che assicurano la protezione alla vista e migliorano la protezione antiabbagliamento, anticalore e dai raggi UV. Attraverso un sofisticato processo tecnologico i tessuti vengono metallizzati con uno strato sottilissimo di alluminio, acciaio, ottone o rame. In questo modo sono in grado di riflettere la luce solare creando un piacevole effetto smorzato – bagliori e riflessi si riducono mentre la vista sull'esterno non resta condizionata. La funzionalità dei tessuti per la protezione antiabbagliamento e anticalore viene testata da un ente tecnico di controllo indipendente.

## COLLEZIONE GLARE & HEAT: REGIA DELLA LUCE IN PIÙ DI 140 VERSIONI DIVERSE

All'efficacia dei tessuti per la protezione antiabbagliamento e anticalore di Création Baumann si affianca anche un'estrema versatilità d'uso che permette di impiegare questi tessuti in vari modi per creare un ambiente corrispondente alle proprie esigenze o desideri. La gamma della collezione GLARE & HEAT è praticamente infinita. Circa 140 tessuti con diversi gradi di trasparenza, aspetto, struttura e colore soddisfano ogni vena creativa. E l'offerta aumenta anno dopo anno.

## COLLEGARE INTERNI ED ESTERNI: LA SHIBAURA HOUSE ABBATTE I CONFINI

Che i tessuti antiabbagliamento e anticalore di Création Baumann riescono ad annullare i confini tra interni ed esterni lo dimostra la Shibaura House. Progettato dallo studio di architettura giapponese Kazuyo Sejima and Associates, questo edificio per uffici unico nel suo genere sorge nel cuore di Tokio e testimonia la scelta audace della massima trasparenza. La luce e il clima ambiente ottimali sono assicurati da STEEL BASE, un tessuto innovativo particolarmente morbido, altamente trasparente e con un'elevata funzionalità.



3 DOMANDE A RIKIYA YAMAMOTO,  
ARCHITETTO DELLA SHIBAURA HOUSE  
DI TOKIO

Nella Shibaura House lei ha fatto una scelta audace in fatto di luce. Cosa l'ha spinto a scegliere così tanta trasparenza? La Shibaura House deve essere un luogo che promuove l'interazione, non solo tra gli impiegati ma anche con l'ambiente circostante. Le persone all'interno sono in contatto col mondo esterno. Mentre svolgono la loro attività, percepiscono costantemente il mondo circostante. Quindi era importante impiegare la maggiore quantità di vetro possibile affinché l'edificio risultasse luminoso, aperto e collegato all'esterno.

### L'architettura non può lasciare al caso la luce e il calore. Che ruolo hanno i tessuti sotto questo punto di vista?

Se si creano ambienti aperti, ci sono diverse possibilità - dipende dall'uso che le persone devono fare di questi ambienti. Con i tessuti è possibile personalizzare un ambiente, un po' come si fa quando si cambia abito. Quando si apre una finestra per far entrare un po' d'aria, una tenda può fornire protezione alla vista, protezione dalla luce e dal calore, senza però impedire il collegamento con l'esterno e senza oscurare completamente l'ambiente interno.

### Cosa l'ha convinta dei prodotti di Création Baumann?

Per la Shibaura House abbiamo scelto tende fatte con tessuto metallizzato in acciaio. Poiché questo edificio serve soprattutto per gli uffici, abbiamo regolato di conseguenza la luce e il calore. Abbiamo provato diversi materiali. Création Baumann ci ha mostrato che i tessuti metallizzati con l'acciaio creano trasparenza senza riduzioni notevoli nelle prestazioni. Poiché è estremamente importante che l'edificio risulti luminoso e aperto verso l'esterno, le tende giocano un ruolo fondamentale nell'architettura.



Foto: Iwan Baan, Amsterdam

← **APERTURA COMPLETA**  
OGGETTO: Shibaura House, Tokio, Giappone  
CONCETTO: Kazuyo Sejima and Associates, Tokio  
PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE: Steel Base

Rikiya Yamamoto/Sejima and Associates,  
SANAA partner [www.sanaa.co.jp](http://www.sanaa.co.jp)

# REGOLARE LA QUANTITÀ DI LUCE IN INGRESSO

REGOLA LA LUCE E IL CLIMA  
AMBIENTE IN BASE ALLE  
TUE ESIGENZE: SOLUZIONI  
TESSILI PER LA PROTEZIONE  
ANTIABBAGLIAMENTO  
E ANTICALORE.

➤ L'ARTE DELLE FACCIATE SI AVVALE DEI TESSUTI  
OGGETTO: Richti-Areal, grattacielo e palazzo di uffici, Wallisellen, Svizzera  
CONCETTO: Allreal Generalunternehmung AG, Zurigo/  
Weil Arets Architects, Zurigo/GKP Fassadentechnik AG, Aadorf  
PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE: Shadow

# UN BILANCIAMENTO PERFETTO: REGOLAZIONE DELLA LUCE DI CRÉATION BAUMANN

Dalle residenze private agli istituti d'istruzione pubblici sino al museo del calcio: i tessuti antiabbagliamento e anticalore di Création Baumann uniscono funzionalità ed estetica in una molteplicità di versioni. Scopri come la nostra capacità di innovazione in fatto di tessuti può trasformare ambienti estremamente esposti alla luce in luoghi di benessere proponendo soluzioni efficienti e all'avanguardia in tutto il mondo.





Foto: Roger Frei, Zurigo



Foto: Jan Bitter Fotografie, Berlino



Foto: Mads A. Van Dam Lie, Bergen



8

Foto: Ken'ichi Suzuki, Tokio



9

Foto: Roger Frei, Zurigo

**1 SLANCIO E MOVIMENTO**

**OGGETTO:** Grace Farms, New Canaan, CT, USA

**CONCETTO:** Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa/SANAA, Tokio

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow

**2 STILE SOBRIO E LINEARE**

**OGGETTO:** FIFA World Football Museum, fifamuseum.com, Zurigo, Svizzera

**CONCETTO:** SAM Architekten und Partner AG, Zurigo | Pfister Professional, Suhr

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow FR (prodotto personalizzato)



FIFA WORLD FOOTBALL MUSEUM

**3/6 CREAZIONI LUNGIMIRANTI**

**OGGETTO:** Collège et centre communal, Belmont, Svizzera

**CONCETTO:** 2b architectes, Lausanne | Bernard Braune, Binz | BCS, Neuchâtel

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow

**4 LA LUCE VA IN SCENA**

**OGGETTO:** Architekturmuseum der Technischen Universität München, Germania

**CONCETTO:** Sauerbruch Hutton, Berlino

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shade

**5 UNA LINGUA CHIARA E DIRETTA**

**OGGETTO:** Telenor office building, Bergen, Norvegia

**CONCETTO:** MELLOMROM arkitekturpsykologi as, Bergen | Lene Utbjoe, Bergen | EB Interior AS, Cronulla

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Steel Base

**7 VEDUTE INTERNE ED ESTERNE**

**OGGETTO:** The Linde Group, Linde Office Center, Pullach, Germania

**CONCETTO:** RitterBauerArchitekten GmbH, Aschaffenburg

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow FR R

**8 L'ARTE DI REGOLARE LA LUCE**

**OGGETTO:** Hiroshi Senju Museum Karuizawa, Nagano, Giappone

**CONCETTO:** Ryue Nishizawa, Office of Ryue Nishizawa, Tokio

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow, Shade

**9 DOMINARE LA LUCE**

**OGGETTO:** Edificio residenziale/commerciale Falken, Baden, Svizzera

**CONCETTO:** Burkard Meyer Architekten BSA, Baden

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow (altro tessuto: Sonor Color)

**10 PROTEZIONE TOTALE**

**OGGETTO:** Casa privata, Monthey, Svizzera

**CONCETTO:** Bonnard Woeffray Architectes FAS SIA, Monthey

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Shadow

**11 MASSIMA TRASPARENZA**

**OGGETTO:** Edificio de oficinas de Gamesa Eólica, Spagna

**CONCETTO:** Secrisa, Valladolid

**PROTEZIONE ANTIABBAGLIAMENTO E ANTICALORE:** Steel Base

**CREARE PROSPETTIVE DI LUCE** Vieni a scoprire il mondo dei tessuti di Création Baumann: la funzione trovaprodotta sul nostro sito ti permette di individuare facilmente le soluzioni ideali per la protezione antiabbagliamento e anticalore. Desideri una consulenza personalizzata? Concorda un appuntamento con i nostri consulenti ed esperti.  
[www.creationbaumann.com](http://www.creationbaumann.com)

↳ SCUOLA SUPERIORE DI REGIA DELLA LUCE  
OGGETTO: Campus WU, Executive Academy,  
Vienna, Austria  
CONCETTO: NO.MAD Arquitectos, Madrid  
PROTEZIONE ANTICALORE  
E ANTIABBAGLIAMENTO: Protect

Foto: Crocchi Wilk Fotostudio, Graz

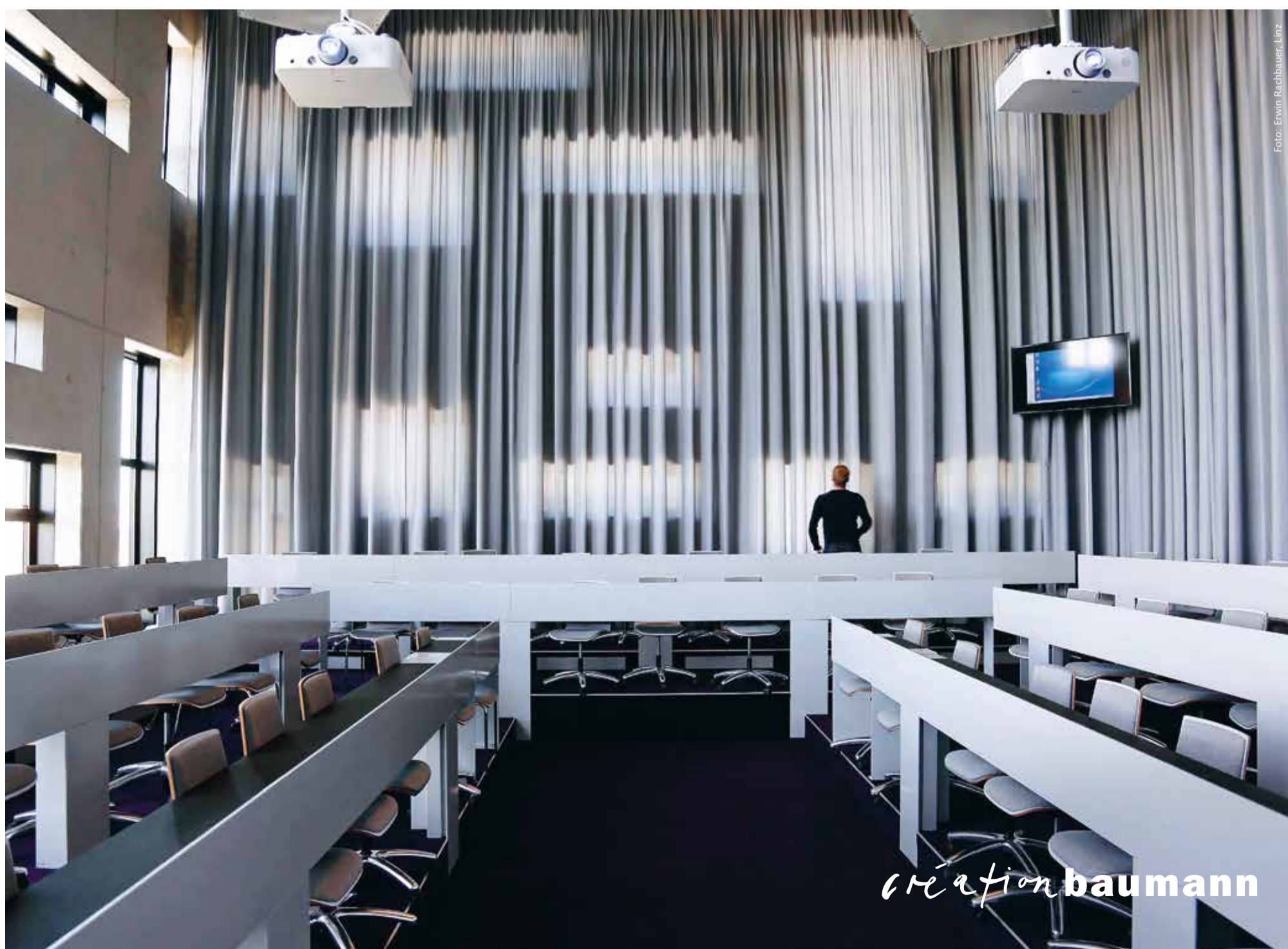


Foto: Erwin Rachbauer, Linz

creationbaumann

Art.Nr. 0050055.0000